

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' Sessjoni

A6-0388/2008

10.10.2008

RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE)
Nru 639/2004 dwar l-amministrazzjoni tal-flotot tas-sajd registrati fir-reġjuni l-
ihtar periferiċi tal-Komunità
(COM(2008)0444 – C6-0298/2008 – 2008/0138(CNS))

Kumitat għas-Sajd

Rapporteur: Pedro Guerreiro

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test legiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa **qawwija u korsiva**. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittiehdu kif inhum minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-tħassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normal* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test legiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW.....	5
NOTA SPJEGATTIVA	10
PROCĊEDURA	12

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 639/2004 dwar l-amministrazzjoni tal-flotot tas-sajd reġistrati fir-reġjuni l-iktar periferiċi tal-Komunità
(COM(2008)0444 – C6-0298/2008 – 2008/0138(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2008)0444),
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 37 u 299(2) tat-Trattat KE, skont liema artikoli gie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0298/2008),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Sajd (A6-0388/2008),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, skond l-Artikolu 250(2) tat-Trattat tal-KE;
 3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jitlob lill-Kunsill biex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
 5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

**Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 3 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Barra minn hekk, jirriżulta li fir-reġjuni l-iktar periferiċi jeżistu flotot li fil-maġġoranza tagħhom huma magħmula minn dgħajjes antikwati, li xi kultant ilhom iktar minn 30 sena, u li minhabba

f'dan hemm il-bżonn li jkun garantit appoġġ Komunitarju għat-tiġdid u għall-immodernizzar ta' dawn il-flotot, b'mod partikulari tal-flotta artiganali, biex jittejbu l-kundizzjonijiet ta' preservazzjoni tal-hut kif ukoll il-kundizzjonijiet tax-xogħol u ta' sigurtà tal-professjonisti tas-sajd f'dawn ir-reġjuni;

Emenda 2

Proposta għal regolament – att li jemenda Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) Għalhekk huwa xieraq li d-data ta' l-għeluq għad-deroga stabbilita fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (KE) Nru 639/2004 tiġi estiża **għal sena ohra**.

Emenda

(4) Għalhekk huwa xieraq li d-data tal-għeluq għad-deroga stabbilita fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (KE) Nru 639/2004 tiġi estiża **sal-2011**.

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda għandha l-għan li tagħti skadenza iktar realista u konformi mal-qafas finanzjarju attwali biex ikunu jistgħu jintlaħqu r-riżultati mixtieqa fil-proposta tal-Kummissjoni. Meta titqies il-kapaċità limitata tat-tarzni, it-tiġdid sal-31 ta' Diċembru 2009 li ġie propost inizjalment jidher li mhuwiex biżżejjed. Tiġdid ta' tjet snin (mill-31 ta' Diċembru 2008 sal-31 ta' Diċembru 2011) ikun iktar adegwat.

Emenda 3

Proposta għal regolament – att li jemenda Artikolu -1 (ġdid) Regolament (KE) Nru 639/2004 Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu -1

Il-premessa 7 tar-Regolament (KE)Nru 639/2004 qed titassar.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni tal-limitazzjonijiet u tal-iżvantagġi strutturali permanenti li jbatu minnhom

ir-reġjuni l-iktar periferiċi, kif jirrikonoxxi l-Artikolu 299 tat-Trattat, u b'kunsiderazzjoni tar-risoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar sħubija msaħħa għar-reġjuni l-iktar periferiċi, tat-28 ta' Settembru 2005, il-miżuri speċifiċi previsti mir-regolament li qed jiġi eżaminat għandhom iqisu l-bżonnijiet partikolari tas-settur tas-sajd f'dawn ir-reġjuni.

Emenda 4

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu -1 a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 639/2004

Artikolu 2 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu -1a

L-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 639/2004 qed jiġi sostitwit bit-test li ġej:

"2. b'deroga mill-Artikolu 9(1)(c)(i) tar-Regolament Nru 2792/1999, tista' tinghata għajna pubblika għall-modernizzazzjoni tal-flotta f'termini ta' tunnellaġġ u/jew qawwa, fil-limiti tal-livelli ta' referenza speċifiċi msemmija fl-Artikolu 1."

Ġustifikazzjoni

Id-derogi għandhom jirrispettaw il-livelli ta' referenza speċifiċi għall-kapaċità tas-sajd li huma definiti fir-regolament.

Emenda 5

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu -1 b (ġdid)

Regolament (KE) Nru 639/2004

Artikolu 2 – punt 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu -1b

L-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 639/2004 qed jiġi jithassar.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni tal-limitazzjonijiet u tal-iżvantagġi strutturali permanenti li jbatu minnhom ir-reġjuni l-iktar periferiċi, kif jirrikonoxxi l-Artikolu 299 tat-Trattat, u b'kunsiderazzjoni tar-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar shubija msahha għar-reġjuni l-iktar periferiċi, tat-28 ta' Settembru 2005, il-miżuri speċifiċi previsti mir-regolament li qed jiġi eżaminat għandhom iqisu l-bżonnijiet partikolari tas-settur tas-sajd f'dawn ir-reġjuni.

Emenda 6

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu -1 c (ġdid)

Regolament (KE) Nru 639/2004

Artikolu 2 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu -1c

L-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 639/2004 qed jiġi sostitwit bit-test li ġej:

"4. B'deroga mill-Artikolu 9(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 2792/1999, għajnuna pubblika għat-tiġdid ta' bastimenti tas-sajd tista' tinghata sal-31 ta' Diċembru 2009."

Emenda 7

Proposta għal regolament – att li jemenda

Artikolu 1

Regolament (KE) Nru 639/2004

Artikolu 2 – punt 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (KE) Nru 639/2004, "il-31 ta' Diċembru 2008" għandu jiġi sostitwit b' "il-31 ta' Diċembru 2009".

Fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (KE) Nru 639/2004, "il-31 ta' Diċembru 2008" għandu jiġi sostitwit b' "il-31 ta' Diċembru 2011".

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda għandha l-għan li tagħti skadenza iktar realista u konformi mal-qafas finanzjarju attwali biex ikunu jistgħu jintlaħqu r-riżultati mixtieqa fil-proposta tal-Kummissjoni. Meta titqies il-kapaċità limitata tat-tarzni, it-tiġdid sal-31 ta' Diċembru 2009 li

gie propost inizjalment jidher li mhuwiex biżżejjed. Tiġdid ta' tjet snin (mill-31 ta' Diċembru 2008 sal-31 ta' Diċembru 2011) ikun iktar adegwat.

Emenda 8

Proposta ghal regolament – att li jemenda

Artikolu 1 a (ġdid)

Regolament (KE) Nru 639/2004

Artikolu 6

Test propot mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 1a

L-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 639/2004 qed jiġi sostitwit bit-test li ġej:

“Il-Kummissjoni ghandha tissottometti rapport fuq l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill qabel l-iskadenza tad-derogi li dan jipprevedi. F'dak li jikkonċerna l-miżuri stipulati fl-Artikolu 2, il-Kummissjoni tipproponi, jekk ikun il-każ, l-adattamenti neċessarji, skont l-evoluzzjoni tal-bżonnijiet soċjoekonomiċi tar-reġjuni kkonċernati u tal-istat tar-riżorsi tas-sajd rispettivi tagħhom.”

NOTA SPJEGATTIVA

Proposition de la Commission

Le règlement (CE) n° 639/2004 du Conseil du 30 mars 2004 relatif à la gestion des flottes de pêche enregistrées dans les régions ultrapériphériques (RUP) prévoit des dérogations au régime des entrées et sorties de flotte établi à l'article 13 du règlement (CE) n° 2371/2002 du Conseil du 20 décembre 2002 relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques dans le cadre de la politique commune de la pêche, ainsi qu'à l'interdiction d'utiliser des fonds publics pour moderniser ou renouveler la flotte, établie au règlement (CE) n° 2792/1999 du Conseil du 17 décembre 1999 définissant les modalités et conditions des actions structurelles de la Communauté dans le secteur de la pêche. Le délai fixé pour ces dérogations a été prolongé d'un an¹ à la suite de l'accord politique intervenu lors du Conseil du 19 juin 2006 à propos du Fonds européen pour la pêche (FEP). Toutefois, en raison, d'une part, de l'adoption tardive de l'instrument juridique de la Commission autorisant les États membres concernés à octroyer des aides d'État² et, d'autre part, de la capacité limitée des chantiers navals, il est impossible de respecter le délai fixé au 31 décembre 2008 pour l'entrée dans la flotte des navires de pêche bénéficiant d'une aide d'État au renouvellement, comme établi par le règlement (CE) n° 639/2004.

La proposition de la Commission a pour finalité de prolonger ce délai d'un an.

Position du rapporteur

Comme cela est souligné dans le règlement (CE) n° 639/2004, "vu que le secteur de la pêche dans les régions ultrapériphériques de la Communauté ("régions ultrapériphériques") est relativement important, il est justifié de tenir compte de leur situation structurelle, sociale et économique particulière pour ce qui est de la gestion des flottes de pêche. Aussi faut-il adapter aux besoins de ces régions les dispositions du règlement (CE) n° 2371/2002 relatives à la gestion des régimes d'entrée/sortie et au retrait obligatoire de capacités, ainsi que les conditions d'accès aux aides publiques à la modernisation et au renouvellement de la flotte de pêche."

Ainsi, compte tenu des contraintes et des handicaps structurels permanents qui affectent les régions ultrapériphériques, comme cela est reconnu à l'article 299 du Traité, et eu égard aux positions antérieures du Parlement européen, comme sa résolution sur un partenariat renforcé pour les régions ultrapériphériques, du 28 septembre 2005, dans laquelle il *"réaffirme la nécessité de soutenir à l'avenir la rénovation et la modernisation de la flotte de pêche de façon à garantir au secteur rentabilité et compétitivité"*, votre rapporteur non seulement souscrit à la proposition de la Commission, mais il estime aussi que les mesures spécifiques établies par le règlement (CE) n° 639/2004 ne doivent pas être limitées dans le temps.

¹ Règlement (CE) n° 1646/2006 (JO L 309 du 9.11.2006, p. 1.).

² Lignes directrices pour l'examen des aides d'État dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture (JO C 84 du 3.4.2008, p. 10.).

Il considère par conséquent qu'il convient, tout en respectant les limites de référence spécifiques de capacité de pêche définies dans ce règlement, de maintenir l'aide au renouvellement et à la modernisation des flottes de pêche des RUP, notamment en faveur de la flotte artisanale, étant donné que la flotte de ces régions est constituée en majorité d'embarcations vétustes, qui, dans certains cas, datent de plus de 30 ans.

La continuité de l'aide au renouvellement et à la modernisation de la flotte est donc une condition indispensable à l'amélioration des conditions de conservation du poisson et de conditions de travail et de sécurité des professionnels de la pêche dans ces régions.

Dans son avis, adopté le 3 avril 2008, sur la *"Stratégie pour les régions ultrapériphériques: bilan et perspectives"*, la commission de la pêche a jugé *"nécessaire de prendre des mesures nouvelles, plus efficaces et indépendantes de critères de limitation dans le temps ou d'une évolution de l'état de richesse qui serait imputable à des circonstances conjoncturelles ou artificielles pour promouvoir la capacité des RUP à faire face aux contraintes et aux désavantages structurels permanents auxquels elles sont soumises, notamment dans le secteur de la pêche"*. Elle a également estimé que *"malgré les améliorations constatées"*, de nouveaux investissements restent nécessaires *"pour rénover et moderniser les flottes des régions ultrapériphériques (RUP)"* et que *"la fin de l'affectation des aides communautaires à la rénovation des flottes constituera pour elles un handicap pour combler leur retard vis-à-vis de la structure des flottes du continent européen"*.

Votre rapporteur propose dès lors que le règlement soit modifié en conséquence.

PROCEDURA

Titolu	L-immaniġġjar tal-flotot tas-sajd registrati fir-reġjuni l-aktar fil-periferija tal-Komunità
Referenzi	COM(2008)0444 – C6-0298/2008 – 2008/0138(CNS)
Data meta ġie kkonsultat il-PE	1.9.2008
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	PECH 4.9.2008
Kumitat(i) mitlub(a) jaghti/u opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	REGI 4.9.2008
Opinjoni mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	REGI 10.9.2008
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Pedro Guerreiro 15.7.2008
Data tal-adozzjoni	7.10.2008
Riżultat tal-votazzjoni finali	+ : 19 - : 1 0 : 1
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Elspeth Attwooll, Iles Braghetto, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Pedro Guerreiro, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Maria Grazia Pagano, Struan Stevenson, Margie Sudre, Daniel Varela Suanzes-Carpegna
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Vincenzo Aita, Ole Christensen, Constantin Dumitriu, María Isabel Salinas García, Thomas Wise
Data tat-tressiq	10.10.2008